

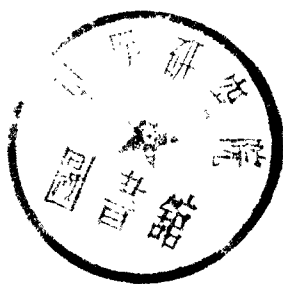
简明实用针灸疗法

། །ཉིར་མཁོ་འི་གཏར་གྲིག་བྱ་བ་བས་
གོ་སྒྲ་བར་བཟོ་དེ་བ་བཟུགས་སོ། །

汉藏对照

ལྷ་པོ་དེ་ལོན་ལྷུང་།

ལྷ་



1956 年

། ། ༡ ། ༢ ། ༥ ། ༦ ། མོང་།

簡明實用針灸療法目錄

ཉིར་མཁོའི་གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་གོ་སྣ་བར་ བརྗོད་པའི་དཀར་ཆག

一、針灸療法的起源及現狀.....	(12)
གཅིག གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་བྱུང་ཚུལ་དང་ད་ལྟོའི་གནས་ཚུལ།	
二、什么叫做針灸療法.....	(15)
གཉིས གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན།	
三、針灸治療的臨床技術.....	(18)
གསུམ གཏར་ཐོག་བྱེད་ཁ་མའི་ལག་ཅུལ།	
四、針灸療法的特點.....	(20)
བཞི གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་ཀྱི་ཁྱད་ཚོས།	
五、針灸的消毒方法.....	(23)
ལྔ གཏར་ཐོག་གི་དུག་སེལ་བའི་བས་ཚུལ།	
六、針法的操作.....	(24)
དྲུག གཏར་བས་ཀྱི་བྱེད་ལས།	
七、灸法的操作.....	(26)
བདུན མི་བཙོན་འཕེན་བས་ཀྱི་བྱེད་ལས།	
八、針灸急救措施.....	(27)
བརྒྱད གཏར་ཐོག་གིས་འབྲལ་དུ་སྐྱོབ་ཚུལ།	

九、定穴與尺度..... (29)

དགུ དམིགས་པའི་བྱུག་ལམ་དང་བྱུ་ཚད།

十、經穴..... (32)

བརྒྱ ཙུ་གནད་ཀྱི་བྱུ་ག

(一) 頭頸部..... (32)

(2) ལམོ་དང་སྐའི་སྡེ་ཚོ།

(二) 背部及肩胛部..... (58)

(3) རྒྱལ་དང་བྲག་སྲུག་སྡེ་ཚོ།

(三) 胸腹部..... (66)

(4) བྱང་དང་ལྗོ་བའི་སྡེ་ཚོ།

(四) 上肢部..... (73)

(5) ལྷུ་སྡེད་ཀྱི་ཡན་ལག་སྡེ་ཚོ།

(五) 下肢部..... (92)

(6) ལྷུ་སྡེད་ཀྱི་ཡན་ལག་སྡེ་ཚོ།

十一、針灸治療學.....(113)

བརྒྱ་གཅིག གཏར་སློག་བཙོས་པའི་རིག་པ།

(一) 神經系統疾病.....(113)

(2) ཙུ་གནད་རྒྱུད་རིམ་གྱི་ནད་རིག་པ།

1. 癲症.....(113)

2. བརྒྱལ་བ།

2. 癲狂.....(113)

3. ལྷོ་བ།

3. 中風.....(114)

3. གཟའ་སློག་པ།

4. 怔忡.....(115)
- ④. 驚悸
5. 健忘.....(115)
- ⑤. 頭暈
6. 頭痛.....(115)
- ⑥. 肢節痠痛
7. 臂痛.....(116)
- ⑦. 手足麻木
8. 肩痛.....(116)
- ⑧. 手麻
9. 手痛.....(117)
- ⑨. 足麻
10. 足痛..... (117)
- ⑩. 全身麻木
11. 渾身麻木..... (118)
- ⑪. 手麻
12. 手麻木..... (118)
- ⑫. 足麻
13. 足麻木..... (119)
- ⑬. 股痛
14. 股痛..... (119)
- ⑭. 嘔逆
15. 呃逆..... (120)
- ⑮. 泄瀉

16. 腿轉筋..... (120)
༡༤. ཀྲང་པ་འི་ཚུ་འཇུ་བ།
17. 腰痛..... (121)
༡༥. ཀྲོང་པ་ན་བ།
- (二) 呼吸系統疾病..... (122)
- (༡) དབྱུང་རྩལ་རྒྱུད་མིམ་གྱི་ནད་རིགས།
1. 咳嗽 (122)
2. ལྷོ་ལྷ།
2. 咳血 (122)
3. ལུང་པ་ཁྲག་ཅན།
3. 脇痛 (123)
3. ཚིབ་མོགས་ན་བ།
4. 喘息 (123)
༤. འཚོང་ནད།
5. 肺癆 (124)
4. ལྷོ་ལྷན།
- (三) 消化系統疾病 (125)
- (༢) འཇུ་པ་འི་རྒྱུད་མིམ་གྱི་ནད་རིགས།
1. 口舌腫痛 (125)
2. ཁ་ཚེ་ཤྲངས་ཟུག
2. 齒痛 (125)
3. ལོ་ན་བ།
3. 吐血 (126)
3. ཁྲག་རྒྱུག་པ།

4. 嘔吐 (126)
- ③. ལྷག་ལོག་པ།
5. 翻胃 (127)
- ④. ལོ་དྲུག་ལ།
6. 傷食 (127)
- ⑤. ལོ་ལོག་
7. 吞酸 (128)
- ⑥. རཱཱིན་རྩ།
8. 胃神經痛 (128)
- ⑦. ལོ་ཤེ་ཚ་གནད་ན་བ།
9. 少腹痛 (128)
- ⑧. གཞུས་རྩུང་ན་བ།
10. 泄瀉 (129)
- ⑨. ལོག་པ་བཤལ་བ།
11. 便血 (129)
- ⑩. ལྷག་འཁྲུ་བ།
12. 脫肛 (130)
- ⑪. བཤང་ལམ་རྒྱགས་པ།
13. 大便秘結 (130)
- ⑫. བཤང་བ་བཀག་པ།
14. 黃疸 (131)
- ⑬. ལྷ་ཡ་མིག་མེད།
(四) 心臟及血管系統疾病 (131)
- (⑭) ལྷིང་དོན་དང་ཚ་རྒྱག་རྩུང་རིམ་གྱི་ནད་རིགས།

1. 水腫.....(131)

2. དམུ་མུ།

2. 眩暈.....(132)

3. མ་ག་ཡོ་མ་འཁོང་བ།

(五) 泌尿及生殖系統疾病.....(1 2)

(4) གཅིན་དང་རྩ་གསལ་མཚན་རྒྱུད་རིམ་གྱི་ནད་རིགས།

1. 尿血.....(133)

2. བྲག་གཅིན་བཏང་བ།

2. 遺尿.....(1 3)

3. གཅིན་རྩི་བ།

3. 小便不通.....(134)

3. གཅིན་མི་འབབ་བ།

(六) 肌肉與關節疾病.....(134)

(6) སྦྱི་ཤ་དང་རུས་ཚོགས་ཀྱི་ནད་རིགས།

1. 痛風.....(134)

2. རུས་ཚོགས་ན་བ།

2. 風溼性關節炎.....(135)

3. གཤེར་རྒྱུད་དང་བཞིན་ཅན་གྱི་རྩུ་ཚོགས་སྐྱེད་སྐྱེ།

(七) 內分泌腺疾病.....(136)

(7) ལྷ་ཚི་རྩེ་བྱེད་ལྷ་གྱི་ནད་རིགས།

1. 甲狀腺腫大.....(136)

2. ཤ་མེན་བྲབ་དབྱིབས་ཅན་སྐྱེད་སྐྱེ་བ། (ཅ་ཤོད་ཞན)

2. 糖尿.....(137)

3. གཅིན་མངར་མོ།

3. 自汗 (137)

3. རང་བཞིན་རླུང་བ།

4. 盗汗 (137)

4. རླུང་ནག

(八) 眼耳鼻喉科疾病 (137)

(一) མིག་དང་ལྗང་ལྗང་བ་མེད་པ་ཚེ་ལྗང་གྲོ་ནད་རིགས།

1. 眼赤腫紅 (137)

2. མིག་དམར་སྐྱངས་བྱུག

2. 雀目 (138)

3. བུ་མིག

3. 膿耳 (138)

3. རྩ་བའི་རྒྱག་རྩ་བརྩོལ་བ།

4. 聾耳 (139)

4. རོ་ན་བ།

5. 鼻流清涕不止 (139)

4. ལྗང་རྩ་རྩུ་ན་མི་འཚད་བ།

6. 衄血 (140)

6. ལྗང་ཁྲག་གཞུང་བ།

7. 咽喉腫痛 (140)

7. མེད་པ་སྐྱངས་བྱུག

(九) 傳染性疾病 (141)

(一) འགོ་བའི་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ནད་རིགས།

1. 痢疾 (141)

2. འབྲུ་ནད།

2. 霍亂.....(141)

2. 瘧疾

3. 寄生虫病.....(142)

3. 胃氣痛

4. 感冒.....(143)

4. 傷寒

(十) 外科疾病.....(143)

(10) 瘰癧

1. 癰疽.....(143)

2. 疔瘡

2. 乳腫痛.....(144)

3. 癰疽

(十一) 婦科疾病.....(144)

(11) 經閉

1. 經閉.....(144)

2. 經水不調

2. 月經過期.....(145)

3. 經水不調

3. 經痛.....(145)

4. 經水不調

4. 月經不及期.....(146)

5. 經水不調

5. 帶下.....(146)

6. 經水不調

6. 帶下

6. 血崩.....(147)

7. 產前血崩

7. 難產.....(147)

8. 產後腹痛

8. 產后腹痛.....(147)

9. 產後血暈

9. 產后血暈.....(148)

10. 胎衣不下

10. 胎衣不下..... (148)

11. 小兒科疾病

(十二) 小兒科疾病.....(149)

(1) 急驚風

1. 急驚風.....(149)

2. 慢驚風

2. 慢驚風.....(149)

3. 吐瀉

3. 吐瀉.....(150)

4. 夜啼

4. 夜啼.....(150)

十二、附針灸歌訣

十二、附針灸歌訣.....(151)

十三、附針灸圖

十三、附針灸圖

十四、附針灸圖

前 言

針灸學術在我國已有數千年的悠久歷史，是我國寶貴的民族文化遺產之一。確是歷代勞動人民賴以治病的一種有效方法，並且積累了相當豐富的經驗。但是，由於反動階級的長期統治，特別是國民黨反動派的鄙視、摧殘，以致針灸學術逐漸衰落。解放后在黨和政府英明正確的領導下，積極發揚了祖國醫學遺產，號召全國醫務人員，努力學習針灸學術。本組爲了積極響應這一號召，結合我省實際情況，參考新舊書籍，敦請有經驗的針灸醫師，經過數月的努力，編寫了「簡明實用針灸法」一書，按照身體各系統疾病部位，重點介紹一些常用穴道，供有關醫療部門和有關衛生人員作爲針灸學習中研究參考的材料，希望讀者提出意見，函告我廳，以便交流推廣。

青海省衛生廳中醫研究組



གཏུང་ཐོག་གི་རིག་ཚལ་ནི། རང་རེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྐོར་སྐྱོད་ཐབས་ཀྱི་ལོ་ལྟོ་རྒྱུས་
 ལྟར་ན། རང་རྒྱལ་གྱི་རིག་ལྗོན་གྱི་རིག་གནས་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་ལྟར་ཅན་གྱི་ཡ་གྲུབ་
 གཅིག་ཡིན། འདི་ནི་ལྷོ་རྒྱ་རྒྱལ་ལ་ལོ་ལྟོ་རྒྱུད་སྐྱོད་ཐབས་ཀྱིས་ཅན་གསོ་བའི་ཐབས་
 རྒྱུ་རྒྱུས་ལྟར་ཅན་ཡིན་པར་མ་ཟེང་། ད་དུང་གྲུ་ལོ་སྐྱོད་ཐབས་ཀྱིས་ལྷོ་རྒྱ་རྒྱལ་ལ་ལོ་ལྟོ་རྒྱུད་
 ཐབས་གསལ་མོད། འོན་ཀྱང་ལོ་གསུམ་གྱི་ལོ་ལྟོ་རྒྱུད་སྐྱོད་ཐབས་ཀྱིས་ལྷོ་རྒྱ་རྒྱལ་ལ་ལོ་ལྟོ་རྒྱུད་
 ལྟར་ཅན་གྱི་རིག་ལྗོན་གྱི་རིག་གནས་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་ལྟར་ཅན་གྱི་ཡ་གྲུབ་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་
 ལྟར་ཅན་གྱི་རིག་ལྗོན་གྱི་རིག་གནས་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་ལྟར་ཅན་གྱི་ཡ་གྲུབ་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་
 ལྟར་ཅན་གྱི་རིག་ལྗོན་གྱི་རིག་གནས་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་ལྟར་ཅན་གྱི་ཡ་གྲུབ་ལ་རྒྱུད་སྐྱེས་

簡明實用針灸療法目錄

ཉིར་མཁོའི་གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་གོ་སྣ་བར་ བརྗོད་པའི་དཀར་ཆག

一、針灸療法的起源及現狀.....	(12)
གཅིག གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་བྱུང་ཚུལ་དང་ད་ལྟོའི་གནས་ཚུལ།	
二、什么叫做針灸療法.....	(15)
གཉིས གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན།	
三、針灸治療的臨床技術.....	(18)
གསུམ གཏར་ཐོག་བྱེད་ཁ་མའི་ལག་ཅུལ།	
四、針灸療法的特點.....	(20)
བཞི གཏར་ཐོག་བྱ་བ་བས་ཀྱི་ཁྱད་ཚོས།	
五、針灸的消毒方法.....	(23)
ལྔ གཏར་ཐོག་གི་དུག་མེད་པའི་བས་ཚུལ།	
六、針法的操作.....	(24)
དྲུག གཏར་བས་ཀྱི་བྱེད་ལས།	
七、灸法的操作.....	(26)
བདུན མི་བཙོན་འཕེན་བས་ཀྱི་བྱེད་ལས།	
八、針灸急救措施.....	(27)
བརྒྱད གཏར་ཐོག་གིས་འབྲུལ་དུ་སྐྱོབ་ཚུལ།	

九、定穴與尺度..... (29)

དགུ དམིགས་པའི་བྱུག་ལམ་དང་བྱུ་ཚད།

十、經穴..... (32)

བརྒྱ ཚ་གནད་ཀྱི་བྱུ་ག

(一) 頭頸部..... (32)

(2) ལམོ་དང་སྐའི་ལྗེ་ཚོ་ག།

(二) 背部及肩胛部..... (58)

(3) རྒྱབ་དང་ཕྲག་སྲུག་ལྗེ་ཚོ་ག།

(三) 胸腹部..... (66)

(4) བྱང་དང་ལྗོ་བའི་ལྗེ་ཚོ་ག།

(四) 上肢部..... (73)

(5) ལྷུས་སྣོད་ཀྱི་ཡན་ལག་ལྗེ་ཚོ་ག།

(五) 下肢部..... (92)

(6) ལྷུས་སྣོད་ཀྱི་ཡན་ལག་ལྗེ་ཚོ་ག།

十一、針灸治療學.....(113)

བརྒྱ་གཅིག གཏར་ཐོག་བཙོས་པའི་རིག་པ།

(一) 神經系統疾病.....(113)

(2) ཚ་གནད་རྒྱུད་རིམ་གྱི་ནད་རིག་པ།

1. 癲症.....(113)

2. བརྒྱལ་བ།

2. 癲狂.....(113)

3. ལྗོ་བ།

3. 中風.....(114)

3. གཟའ་ཐོག་པ།

4. 怔忡.....(115)
- ⑤. ལྷོག་ལྷོག་པ།
5. 健忘.....(115)
- ⑥. བརྗེན་ལྷོག་པ།
6. 頭痛.....(115)
- ⑦. བཞོན་ན་པ།
7. 臂痛.....(116)
- ⑧. དུལ་པ་ན་པ།
8. 肩痛.....(116)
- ⑨. ལྷག་པ་ན་པ།
9. 手痛.....(117)
- ⑩. ལག་པ་ན་པ།
10. 足痛..... (117)
- ⑪. ཀྲང་པ་ན་པ།
11. 渾身麻木..... (118)
- ⑫. ལྷམ་ཕོངས་རྗོགས་སྤྱིན་པ།
12. 手麻木..... (118)
- ⑬. ལག་པ་སྤྱིན་པ།
13. 足麻木..... (119)
- ⑭. ཀྲང་པ་སྤྱིན་པ།
14. 股痛..... (119)
- ⑮. བཞོངས་ན་པ།
15. 呃逆..... (120)
- ⑯. རྗོགས་པ་ཕྱེན་པ།